

La Feuille du Festival



“Face à la Grande Bretagne, sur la plage de Dinard le rendez-vous annuel du cinéma britannique”

N° 67 : Vendredi 3 octobre 2008

Cérémonie d'ouverture

L'Agenda

Vendredi 3 octobre

- ✓ 10h. Colloque des producteurs / 10.00 a.m. Producers' meeting. Palais des Arts et du Festival.
- ✓ 10h45. Avant-première *Man on Wire* suivie d'une rencontre avec le funambule Philippe Petit / 10.45 am. Screening of *Man on Wire*. With high-wire walker Philippe Petit. Cinéma Les 2 Alizés.
- ✓ 14h15. *Revolution Revisited* suivie d'une rencontre avec le réalisateur Hugh Hudson / 14.15 am. Screening of *Revolution Revisited*. With director Hugh Hudson. Cinéma Les 2 Alizés.
- ✓ De 15h à 17h. Atelier de scénario : Regards Croisés. Séance de présentation aux producteurs ouverte au public / From 3 to 5pm. Screenwriting Workshop. Public pitching session. Palais des Arts et du Festival.
- ✓ 17h. “La Sauce était presque parfaite” par Anne Martinetti, dégustation et dédicaces / 5pm. Food-tasting and book-signing. Palais des Arts et du Festival.
- ✓ 19h. Avant-première de *Genova* en présence de Colin Firth / 7.00pm. Screening of *Genova*. With actor Colin Firth. Palais des Arts et du Festival.
- ✓ 21h30. Séance spéciale *Young@Heart* de Stephan Walker suivie d'une rencontre avec le réalisateur / 9.30 pm. Screening of *Young@Heart*. With director Stephen Walker. Palais des Arts et du Festival.
- ✓ “Picci Live at ze Palais des Arts”. À partir de minuit / Midnight. Palais des Arts.

Le samedi en page 2 ▶

La météo du Festival



Averses et éclaircies sont à prévoir pour le matin, amélioration l'après-midi. Parapluies recommandés !
7/12°C. Vent de secteur Nord-Ouest Force 4, évoluant jusqu'à 5 l'après-midi (rafales < 90 Km).
Overcast. Rain and sunny spells in the morning, improving in the afternoon. Umbrellas required!
7/12 °C.
North-Westerly winds, force 4 becoming 5 in the evening.

Marée / Tide :

	Haute mer / High Tide	
Matin	10h05	11 m 64
Soir	22h17	11 m 29
	Basse mer / Low Tide	
Matin	4h40	02 m 27
Soir	16h54	02 m 43



Lambert Wilson et Sylvie Mallet lors de la cérémonie d'ouverture au Palais des Arts.

La 19^e édition du Festival du Film Britannique a été officiellement déclarée ouverte au Palais des Arts par Sylvie Mallet. L'ajointe au maire était ravie de célébrer ces 19 années d'échanges culturels Franco-Britannique, qui ont largement contribué à une meilleure connaissance de la culture d'Outre-manche à travers son cinéma. Lambert Wilson, le Président du Jury, a exprimé son admiration profonde pour les acteurs et cinéastes d'Outre-Manche, ceux qui l'ont inspiré depuis sa jeunesse et s'est déclaré très ému de présider un tel événement. Il a aussi félicité de façon

explicite Hussam Hindi et le Festival pour avoir choisi de rendre hommage au travail de cinéastes tels que Hugh Hudson.

The 19th edition of the British film festival was officially opened at the Palais des Arts by Mrs Mallet. The deputy mayor was delighted to celebrate these 19 years of Franco-British cultural exchanges which have led to a much greater understanding of cross-Channel culture through the cinema.



Lambert Wilson, this year's President of the Jury, expressed his profound admiration for the actors and filmmakers from across the Channel who have been an inspiration to him since his youth. He felt moved to preside over this particular event. He also explicitly congratulated Hussam Hindi and the Festival for paying tribute to the work of filmmakers like Hugh Hudson.

Sidonie, une enfant du Festival Sidonie, foster child of the festival

Sidonie Bonnet, la maîtresse de cérémonie de la 19^e édition, est une enfant du festival. En 1997, la toute jeune Sidonie remporte le concours organisé par le quotidien Ouest France qui lui permet d'être membre du jury sous la présidence de Kristin Scott Thomas. L'année suivante elle rejoint l'équipe du festival et devient rédactrice de La Feuille du Festival de 1999 à 2001. C'est aussi une enfant de la TNT. Elle commence comme chroniqueuse dans l'émission 'Closer' animée par Alexandre Devoise sur NT1 puis sera une 'Agitée du bocal' sur France 4 avant d'animer en solo 'Musikronik' sur W9. On la retrouve également sur Canal+ Sport et sur Paris Première dans 'Pif Paf' et 'Ça balance à Paris'.



Sidonie Bonnet.

En 2008, elle anime des émissions phares de la chaîne W9: 'La Nouvelle Star', ça continue et

Suite en page 2 ▶

LES PARTENAIRES DE VOS NUITS SUR LA CÔTE D'ÉMERAUDE

 CAFÉ - TERRASSE 6, rue Yves Verney 35800 DINARD www.la-palm.fr 02.99.46.43.32	 le klub CLUB PRIVE L'Etanchet 35730 PLEURTUIT www.cultureklub.com 06.80.04.30.75	 CAFÉ - TERRASSE 42, rue de la grève 35800 SAINT-LUNAIRE www.la-palm.fr 02.99.46.35.84
--	--	--

TIRAGE AU SORT

En partenariat avec la 19^e édition du



Festival du Film Britannique de Dinard
du 2 au 5 octobre 2008

Bread and Roses **6 Chances de Gagner le DVD de Ken Loach**

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Code Postal : _____ Ville : _____

Téléphone : _____

Résultat

du tirage au sort Ciné Cinéma sur le site du Festival du Film Britannique de Dinard à partir du 15 octobre 2008 : www.festivaldufilm-dinard.fr

Déposez ce coupon réponse dans l'urnes prévues à cet effet au bureau d'accueil du Festival au Palais des Arts.

Picci Live at ze Palais

Ce nom ne vous dit rien ? Alors ne ratez pas le concert live de cet artiste anglophone originaire de Dinard... Picci chante en anglais ses compositions qui plairont à tous les blasés de la chanson française. Les oreilles musicales reconnaîtront ça et là l'influence de la pop anglaise. Si le chanteur a sillonné des métropoles telles que Paris, Londres, ou New-York, il est néanmoins resté fidèle à ses racines ! Cet hiver, il a tourné le clip de "Spoiled Brat" (extrait de son album qui sortira le 27 octobre prochain) nulle part ailleurs qu'à Dinard. La somptueuse villa Les Roches Brunes a en effet servi de décor curieux et fantasque à ce clip très réussi, réalisé par un autre dinardais de talent connu pour ses courts-métrages : Pascal Voisine. À découvrir donc...



here the influence of British pop. Although Picci travelled through cities like Paris, London or New-York, he has remained true to his original roots! Last winter, he shot the video for "Spoiled Brat" (from his album out September 27th) where else but in Dinard, his hometown. The sumptuous Les Roches Brunes villa, emblem of the Emerald Coast, offered the perfect curious and whimsical settings for this very successful video clip produced by another talented Dinard-born: Pascal Voisine, well-known for his short films. Thus to be discovered...

Pub du Festival à minuit
Pub du Festival, midnight

La grille du Festival

Vendredi 3 octobre

	0h	11h	12h	13h	14h	15h	16h	17h	18h	19h	20h	21h	22h	23h	0h
Palais des Arts et du Festival		10h15 The Escapist Rupert Wyatt 1h46			14h30 A Complete History of... Chris Waitt 1h30		16h45 Shadows in the Sun D. Rocksavage 1h25		19h00 Genova M. Winterbottom 1h34		21h30 Young@Heart Stephen Walker 1h48				
Salle Stephan Bouttet		10h45 Helen Christine Molloy & Joe Lawlor 1h19		13h45 Boy A John Crowley 1h40		16h00 The Market Ben Hopkins 1h33		18h00 French Film Jackie Oudney 1h29		20h00 Flashbacks of a Fool Baillie Walsh 1h50		22h15 Eden Lake James Watkins 1h31 (Int.-16 ans)			
Salle Alfred Hitchcock		11h00 Love Live Long Mike Figgis 1h22		14h30 The Hide Marek Losey 1h24		16h45 The Scapegoat Robert Hamer 1h31		19h30 The Agent Lesley Manning 1h22		21h30 Greystoke Hugh Hudson 2h23					
Salle Alizés I		11h15 Hunger Steve McQueen 1h32		14h15 Revolution Revisited Hugh Hudson 1h55		19h15 The Club Neil Thompson 1h35		21h45 The Duchess Saul Dibb 1h50							
Salle Alizés II		10h45 Man on Wire James Marsh 1h30		13h30 The Birds Alfred Hitchcock 1h59		15h45 Don't Look Now Nic Roeg 1h50		18h45 Of Time and the City Terence Davies 1h14		22h15 The Crew Adrian Vitoria 1h58 (vo-nstf)*					

Compétition Daphne du Maurier Aa Séance d'ouverture
Avant première Hugh Hudson

—LA CHAUMIÈRE—
CLUB PRIVÉ

Hiver 2008 / 2009
Ouvert uniquement le Samedi d'Octobre à fin Mars
(Hors vacances scolaires)
Réservations possibles du Dimanche au Vendredi pour vos soirées privées
contact : 06.63.97.07.73



Il n'y a pas de bons crimes... No such thing as a perfect crime...

Anne Martinetti
tient aussi
un blog culinaire.
Anne Martinetti
runs a
cooking-blog.



...sans bonnes recettes...

Commencez par les recettes !

Auteur de livres à succès consacrés aux cuisines insolites, Anne Martinetti propose dans chacun de ses ouvrages une autre façon d'envisager les arts de la table. Qu'elle s'empare des recettes délicieuses d'Agatha Christie, qu'elle explore la vie culinaire de la Comtesse de Ségur, revisite les plateaux télé, ou saupoudre nos lectures d'enfance de la douce saveur d'une madeleine, Anne Martinetti invite aux voyages de l'esprit et du goût. Ses ouvrages se sont vendus dans le monde entier.

Elle nous propose son dernier opus, "La Sauce était presque parfaite", un livre de recettes issues des films d'Alfred Hitchcock. En partenariat avec les éditions "Les Cahiers du Cinéma", Anne Martinetti sera sur le festival, pour vous dédicacer son livre et vous faire goûter quelques merveilles sucrées...

Dégustation et dédicaces, vendredi 3 octobre, 17h, Palais des Arts.

...without the right recipe...

So let's start with the recipes!

Best selling author specialised in unusual cooking, Anne Martinetti offers new ways of enjoying food in each of her books. Whether they are Agatha Christie's succulent recipes, or the culinary exploits of the Comtesse de Ségur, a best of the TV studios, or a dusting of magical kiddies tales and accompanying cupcakes, Anne Martinetti's recipes are an invitation to travel, both for the intellect and the taste buds. Her books are sold worldwide.

Her most recent work, "The Sauce was Almost Perfect", is a book of recipes straight from Alfred Hitchcock's films. Anne Martinetti, in association with "Les Cahiers du Cinéma", will be attending the festival to dedicate her book and treat you to some sweetmeats...

Delights and dedications on Friday 3rd Octobre at 17h00, at the Palais des Arts.

Colin Firth à Dinard... Colin Firth in Dinard...

Après s'être fait remarqué sur les planches dans Hamlet, Colin Firth donne en 1984 la réplique à Rupert Everett dans le drame de Marek Kaniévski, *Histoire d'une trahison* (*Another country*). En 1989, il connaît la célébrité en incarnant le séducteur Valmont pour le compte de Milos Forman dans le film du même nom. En 1995, c'est dans les épisodes de la mini-série télévisée adaptée de l'œuvre de Jane Austen, *Orgueil et préjugés* que la consécration arrive avec le rôle du célèbre Mark Darcy. Interprétant souvent les amants malheureux ou malchanceux sur le grand écran, les spectateurs le retrouvent à l'affiche du *Patient anglais* (1997) d'Anthony Minghella ou de *Shakespeare in love* (1999) de John Madden.

Helen Fielding avoue s'être ouvertement inspirée de Colin Firth et de son personnage dans *Orgueil et préjugés* pour donner vie à Mark Darcy dans son best-seller, *Le Journal de Bridget Jones*. Sharon Maguire, la réalisatrice chargée de l'adaptation cinématographique de ce dernier, décide alors d'offrir ce rôle à l'acteur en 2001 et 2004 ; *Le Journal de Bridget Jones* et *Bridget Jones : l'âge de raison*.

Il est connu à Dinard pour son rôle du peintre Johannes Wermer dans *La Jeune fille à la perle* en 2003. Ce dernier film a remporté le Hitchcock d'Or et le Hitchcock d'Argent au Festival du Film Britannique de Dinard la même année.

Après un passage dans le thriller avec *Trauma* (2004) de Marc Evans il craque pour sa femme de ménage dans la comédie roman-



Colin Firth à l'aéroport.

tique *Love Actually* (2004) et partage l'affiche au côté de Kévin Bacon dans le thriller sulfureux d'Atom Egoyan, *La Vérité nue*, puis partage l'affiche avec Emma Thompson dans *Nanny McPhee*. En 2008, il rejoint le casting de la comédie musicale *Mamma Mia!* avec Meryl streep et Pierce Brosnan, qui reprend les tubes du groupe ABBA. Il est à l'affiche de deux films présentés à Dinard, *Genova* de Michael Winterbottom et *My Life So Far* d'Hugh Hudson dans lequel il joue un fermier écossais frappé par la foudre... Il est également producteur et scénariste.

After being 'discovered' in *Hamlet*, Colin Firth plays in Marek Kaniévski's drama, *Another Country* opposite Rupert Everett in 1984. In 1989, he becomes famous for his part as the seducer in Milos Forman's *Valmont*. In

1995 he received a BAFTA nomination for his role as Mr. Darcy in the acclaimed TV version of *Pride and Prejudice*.

Cinema-goers find him once again in Anthony Minghella's *The English Patient* (1997) or in John Madden's interpretation of Shakespeare in love (1999). Helen Fielding admits having been inspired by Colin Firth's role in *Pride and Prejudice* to give life to Mark Darcy in her best-seller, *Bridget Jones' Diary*. Sharon Maguire, the director in charge of the screen adaptation of the novel offered Colin the part in 2001 as well as in the 2004 sequel.

He plays the role of painter Johannes Wermer in *Girl with a Pearl Earring* in 2003. The film was awarded both the Golden and Silver Hitchcock Awards at the British Film Festival in Dinard that same year.

After his part in Marc Evans' thriller *Trauma* (2004) he falls in love with his cleaning lady in the romantic comedy *Love Actually* (2004) and shares the lead alongside Kevin Bacon in Atom Egoyan's thriller *Where the Truth Lies* whilst also sharing a leading role with Emma Thompson in *Nanny McPhee*. In 2008, he joins the cast of the musical comedy *Mamma Mia!* with Meryl Streep and Pierce Brosnan, in their adaptation of the repertoire of the Swedish pop group ABBA.

He stars in two films presented at the Dinard festival this year: *Michael Winterbottom's Genova* and *Hugh Hudson's My Life So Far* in which he plays a Scottish farmer struck by lightning.

Les séniors ont la patate ! No stopping the blue rinse !

On peut se demander pourquoi les films tels que *Calendar Girls*, regroupant à l'affiche une ribambelle d'actrices aguerries, ou *Venus*, avec Peter O'Tool et Leslie Phillips, sont dans une catégorie à part ? D'autre cas en l'espèce sont, par exemple, le court métrage Australien *Blue Rinse Bandits*, une parodie de Bonnie et Clyde mettant en vedette un couple du troisième âge, ou encore le documentaire de Wim Wenders, *Buena Vista Social Club*. Lorsque les anciens ont plus la pêche et plus d'optimisme que certains jeunes de notre époque (en dépit des cataractes, des stimulateurs cardiaques et les prothèses de la hanche) le sentiment de bien-être engendré par ces films est immense.

Le documentaire *Young@Heart*, au sujet d'une chorale composée d'anciens de plus de 80 ans d'âge moyen, programmé à l'écran cette année à Dinard, vous comblera d'un bonheur débordant. Car, il ne s'agit aucunement d'une asso pour vieux schnocks (leurs performances professionnelles et leur vitalité vont tout simplement vous étonner, au risque même de reléguer Mick Jagger parmi les bambins, les jeunes en couche-culotte). Créée en 1982 à Northampton dans le Massachusetts, certains des membres de l'association avaient connu les deux guerres mondiales. La condition préalable d'admission était de démontrer ses talents d'artiste en matière de chanson et de danse, et tout naturellement beaucoup de membres étaient les vrais professionnels à la retraite, qui voulaient seulement garder la main. Leur succès sur le plan local a finalement conduit à une célébrité plus étendue et a même engendré un certain nombre de tournées internationales.



Young@Heart en séance spéciale ce soir.

Why are films like *Calendar Girls*, featuring a whole host of veteran actresses, or *Venus*, with Peter O'Tool and Lesley Phillips, in a league of their own? Other examples of this are the Australian short, "Blue Rinse Bandits", a senile parody of Bonnie and Clyde, or Wim Wender's documentary, the *Buena Vista Social Club*. When the seniors seem to have more vitality and a healthier outlook than many of today's youngsters -despite the cataracts, pacemakers and hip replacements- the feelgood factor of these films is immense.

Screening this year at Dinard is *Young@Heart*, a documentary about a senior citizens' choral society whose average age is over 80, will suitably uplift you. This is no club for old codgers -their polished performances and vitality will simply astound, making even Mick Jagger look wet behind the ears. Created in 1982 in Northampton Massachusetts, some of the original members had experienced both world wars. The pre-requisite for joining up was to have real singing and dancing talent and many members were ex-professionals who simply wanted to keep their hand in. Success locally eventually led to wider

recognition and even to a number of international tours.

Sidonie suite

'Le Mag de l'Euro'. Elle sera prochainement aux commandes de 'Enquêtes criminelles'.

Sidonie Bonnet, the mistress of ceremony of the 19th edition of the British Film Festival is a foster child of the festival.

In 1997, the then young Sidonie won a competition organized by the newspaper Ouest France, which allowed her to participate as a member of the jury under the presidency of Kristin Scott Thomas.

The following year she joined the organizing team of the festival and became the editor of the festival newsletter between 1999 and 2001.

She is also a child of the TNT television network where she started as columnist on the programme 'Closer' presented by Alexandre Devoise on NT1. She then worked on 'Agitée du bocal' on France 4 before becoming the presenter of 'Musikronik' on W9. She also works on Canal+ Sport and on Paris Première on which she presents 'Pif Paf' and 'Ça balance à Paris'.

2008 sees her presenting 'La Nouvelle Star', 'ça continue' and 'Le Mag de l'Euro' on channel W9. She has just recently been nominated to take charge of the programme 'Enquêtes criminelles'.



Agenda (suite)

Samedi 4 octobre

✓ 13h30. Séance 'Les Toiles Enchantées', en présence de Pierre-François Martin Laval, patron de l'association. Projection de *The Meerkats* (*La Famille Suricate*) de James Honeyborne / 13.30 a.m. A session with 'Les Toiles Enchantées' movie projection club, in the presence of Pierre-François Martin Laval, its patron. Screening of *The Meerkats* by James Honeyborne. Salle Stephan Bouttet.

✓ 18h30. Cérémonie de remise des prix suivie de *Somers Town* de Shane Meadows / 6.30pm. Awards ceremony followed by *Shane Meadows' Somers Town*. Palais des Arts.

GREYSTOKE



La Feuille du Festival

Directeur de la publication : Sylvie Mallet, adjointe à la Culture Rédaction & Traduction : Isabelle Lecuyer, Fanny Popieul, Marc Beauvais, Shwn Williams Bureau du Festival du Film Britannique 2, boulevard Féart 35800 Dinard 02 99 88 19 04 Rejoignez-nous sur le Web : www.festivaldu-film-dinard.fr Mise en page : Atelier Beauvais Dinard

THERMI Matériel de grande cuisine
Équipement Frigorifique
Climatisation - Laverie
Buanderie - Inox

FROID

Côte d'Emeraude
Francis MASSARD

SAV 06 09 64 67 74
Vente, Etude
Dépannage
7/7jours

francismassard@wanadoo.fr
02.96.82.61.99
ZA de Couteleux 22650 PLOUBALAY

DM DIDIER MÉRIL

Restaurant - Hôtel
Didier MÉRIL
1, place du Général de Gaulle
35 800 Dinard
02 99 46 95 74